

ประโภค ป.ร. ๙  
ແປລ ມຄຣເປັນໄທ  
ສອບ ວັນທີ ๓๐ ມັງກອນ ໨້າວຕີ

---

๑. ເກີ ປນ ປັງຈາ ສນຸປະກູດຄາຍ ເອຕາວຕາ ເອກາທສ  
ຈິຕຸຕກຸມາ ອົດືຕາ ໂໂນຊີ ອາດາເສສປຸລຸຈິຕຸຕກຸມາຢູ່ເກີ ວັນໂຕ ໂສພສ  
ຈິຕຸຕກຸມານີ ຮູປ່ມນຸມານາຢູ່ ອຸປະໜານເມວ ທີ່ ຮູ່ປໍ ກວຸກຈລນສຸສ  
ປຈຸໂຍ ໂທດີ ວັນຊີ ຕີທມສາວ່ ປັງສັນຫຼີຈຸຕັເຕັ ສຫຼຸປ່ນຸນໍ ຮູ່ປໍ ຕໂຕ  
ປັງຈາຍ ສຕຸຮສມເນ ສທີ່ ນິຮູ່ຈົດ ປັງສັນຫຼີຈິຕຸສຸສ ຈິຕຸກຸມເນ ອຸປ່ນຸນໍ  
ອກູ້ຈາຣສມສຸສ ອຸປະກຸມເນ ນິຮູ່ຈົດຕີຕີଆທິນາ ອູ້ຈົດຄາຍເມວ ສຕຸຮສ-  
ຈິຕຸຕກຸມສຸສ ອາກຕດູຕາ ໆ ຍຕຸດ ປນ ໂສພສຈິຕຸຕກຸມາແນວ ປ່ລຸຍານຸທີ  
ຕຕຸດ ຈິຕຸປຸງວັດຕີຍາ ປຈຸຍກາວໂຍຄຸຕກຸມວາເສນ ນໂຍ ນີໂຕ ໆ ແກ້ວມືໂກງິ້າ  
ທີ່ ເອກຈິຕຸຕກຸມນີ້ ອົດີກົມນຸ່ສຸສາປີ ຮູ່ສຸສ ອາປາຄມນສາມຕຸລີນຸທີ ໆ  
ອຄມຕິວິວາທັນ ໆ

ເອກຈິຕຸສຸສ ວິ່ ຂຳ ເອກຈິຕຸຕກຸມນີ້ ໆ ຕໍ່ ອົດີໍ ເອເຕັສໍ ເອຕານີ ວ  
ຕໍ່ ອົດີຕານີໍ ເອກຈິຕຸຕກຸມາຕີຕານີ ໆ ອາປາຄມາຈຸນຸທີໍ ຮູ່ສຫຼຸທາລມຸພນານີ  
ສກສກງູ້ຈາແນ ຂດວວາ ໂຄງກາວ່ ຄຈຸນຸທີໍ ອາໂກຄານຮູ່ປໍ ອະນັກກລາປົກຕານີ  
ອາປາຄມາຈຸນຸທີໍ ເສສານີ ປນ ມານາທີນີສຸເຍສູ ອັດີນາແນວ ວິ່ລຸ່ມາຜູ່ປຸງວັດ  
ກາຮານີໍ ເອເກົກກລາປົກຕານີປີ ອາປາຄມາຈຸນຸທີໍ ໆ ເອເກົກກລາປົກຕາປີ  
ທີ່ ປສາທາ ວິ່ລຸ່ມາຜູ່ສຸສ ອາຮາກກາວ່ ຄຈຸນຸທີໍ ໆ ເຕ ປນ ກວຸກຈລນສຸສ  
ອນນຸຕປຈຸຍງູ້ເຕັ ກວຸກນ ສທີ່ ອຸປ່ນຸນາ ໆ ອາວໜຸ້ນ ສທີ່ ອຸປ່ນຸນາຕີ  
ອປເຮ ໆ ທຸວິກຸຫຼຸດໍ ກວຸກເກ ຈລືຕີ ວິສທິສວິລຸ່ມາຜູ່ປຸງວັດຕີເຫດຖາວສົງຫາຕ-  
ຈລນກາວນ ບຸ້ນົມກທີຕາມນົມສົມື່ເວ ທຸວິກຸຫຼຸດໍ ກວຸກເກ ປວຕຸເຕ ໆ ປ່ລຸ່ມສູ  
ທີ່ ປສາເທສູ ໂຍຄຸຍແຫສາວຕຸດານວເສນ ອາຮມນເນ ມັງຕີ ປສາທ່ມກູ້ນານຸກາວນ  
ກວຸກສນຸຕີ ໂວຈີ້ຈຸ່ມານາ ສຫສາ ອໂນຈີ້ຈຸ້ຕີວາ ຍດາ ເກເຄນ ຮາວນຸໂຕ  
ຈາຕຸກາໂນປີ ບຸ້ນົມ ເອກທຸວິປາວເຮ ອົດີກົມມືຕີວາ ຕິກູ້ຈົດ ເວຳ ທຸວິກຸຫຼຸດໍ

ອຸປ່ປະຊິຕວາໄວຈົນຫຼັກ ຕຄດ ປຣມຈິຕົມ ກວງຄສນຕີ ຈາແລນຸໍ້ມ ວິ  
ອຸປ່ປະຊິຕີ ກວງຄຈລນໍ ທຸດິບໍ ຕສສາ ອຸປ່ປະຊິຫາກາເຮັນ ອຸປ່ປະຫໂຕ  
ກວງຄປຸງເນໂທຕີ ໂວຫຣນຸໍ້າ ອີຈ ປນ ອວິເສເສັນ ວຸຕຸໍ້ ທຸວິກຸຫດຸໍ້ ກວງຄ  
ຈິຕິຕີ ນ

๒. ນນ ຈ ຮູປາທິນາ ປສາເທ ມກີເຕ ຕຳນິສຸສິຕສຸເສວ ຈລນໍ ພຸດຸໍ້  
ກໍ່ ປນ ທ່າຍວັດຖຸນິສຸສິຕສຸ ກວງຄສຸສັຕິ ສນຸຕິວິເສັນ ເອກາພທຸດຕາ ຊ  
ຍດາ ຫ ເກຣີຢາ ເອກສຸມື ຕເລ ຈົດສກຸຂຣາຍ ມກົງກິກາຍ ນິສິນຸນາຍ ອິຕຣສຸມື  
ຕເລ ທົມ່າທິນາ ປ່າເທ ອນຸກຸກເມນ ເກຣີຈຸມວຽດຕາທີ່ນ ຈລເນນ ສກຸຂຣາຍ  
ຈິຕາຍ ມກົງກິກາຍ ອຸປ່ປະຕວາ ຄມນໍ ໂທດ ເລວມວ ຮູປາທິນາ ປສາເທ  
ມກີເຕ ຕນຸນິສຸສິຕສຸ ມາກູ້ເສຸ ຈີຕຸສຸ ອນຸກຸກເມນ ຕຳສຸມພນຸຮານໍ ເສັງປານມີປ  
ຈລເນນ ທ່າຍວັດຖຸນຸໍ້ ຈີຕີ ຕນຸນິສຸສິຕສຸ ກວງຄສຸ ຈລນາກາເຮັນ ປວຕຸ  
ໂທຕີຕີ ວຸຕຸໍ້ ປຸດທະນາ

ມກີເຕ ອຸນຸວັດຖຸນຸໍ້	ອຸນຸລົນນິສຸສິຕກນຸປັນ
ເອກາພທຸເຮັນ ໂທດຕີ	ສກຸຂໂຮປມຢາ ວເທດີ

ໃຫ້ເວລາ ๔ ຂໍ້ໂມງ ກັບ ๑๕ ນາທີ.

## เฉลย ประโยค พ.ร. ๙ แปล มงคลเป็นไทย

---

๑. ฝ่ายอาจารย์บางพวกกล่าวว่า ขณะจิต ๑๖ ขณะเป็นอายุของรูปธรรม จริงอยู่ รูปที่เกิดอยู่ท่านนั้นจึงเป็นปัจจัยแก้วังจลนจิต เพราะท่านกล่าวไว้ในอรรถกถาปฎิจสมุปบาทว่า ขณะจิต ๑๑ ขณะ ย่อมล่วงไปด้วยเหตุมีประมาณเท่านี้ ลำดับนั้น ปฏิสนธิจิตย่อมเกิดขึ้นในอารมณ์นั้น อันมีอายุ ๕ ขณะจิตที่เหลือ ๑ คำของเกจิอาจารย์นี้นั้นไม่มีสาระ เพราะความที่แห่งขณะจิต ๑๗ ขณะมาแล้วในอรรถถานนั้นเอง โดยนั้น มีอาทิว่า รูปอันเกิดขึ้นพร้อมกันกับปฏิสนธิจิต ย่อมดับไปพร้อมกันกับจิตดวงที่ ๑๗ ตั้งแต่ปฏิสนธิจิตนั้น รูปที่เกิดขึ้นในรูติขณะแห่งปฏิสนธิจิต ย่อมดับในอุปปบาทขณะแห่งจิตดวงที่ ๑๘ ฯ ก็ขณะจิต ๑๖ ขณะนั้นแลยย่อมปราภูภูในที่ได นัยในที่นั้น อันท่านรู้แล้วด้วยอำนาจแห่งขณะคือความสมควรแก่ความเป็นปัจจัยแก่ความเป็นไปแห่งจิต ฯ จริงอยู่รูปแม่ที่ล่วงไปแม่ขณะจิตเดียวโดยกำหนดอย่างต่ำ ก็มีความสามารถในการไปสู่คลอง (คือเป็นอารมณ์ของจิต) ฯ พอทิกับวิวัฒนาที่เกินไป ฯ

ขณะเหมือนขณะแห่งจิตดวงหนึ่ง ชื่อว่า ขณะเหมือนขณะแห่งจิตดวงหนึ่ง ฯ ขณะเหมือนขณะแห่งจิตดวงหนึ่งนั้นแห่งปัญจารมณ์เหล่านั้น ล่วงไปแล้ว หรือว่าปัญจารมณ์เหล่านั้นล่วงเลยขณะเหมือนขณะแห่งจิตดวงหนึ่งนั้นไป เหตุนั้น ปัญจารมณ์เหล่านั้นจึงชื่อว่า ล่วงเลยขณะเหมือนขณะแห่งจิตดวงหนึ่งไป ฯ นทว่า อาปานามากุณธุติ ความว่า รูปารมณ์ และสัททารมณ์ ตั้งอยู่ในที่ของตน ฯ นั่นเอง ย่อมถึงความเป็นอารมณ์ (แห่งจักขุวิญญาณและโสดวิญญาณได) เพราะเหตุนั้น รูปารมณ์และสัททารมณ์ ที่อยู่ในรูปกลางปามากมาย ย่อมมาสู่คลองตามสมควร แก่ความใส่ใจ ฯ ส่วนกันธารมณ์ รสารมณ์ และโภภูรัพพารมณ์ที่เหลือ อันติดที่ภูตฐานเป็นที่อาศัยแห่งประสาททั้งสามมีงานประสาทเป็นต้นท่านนั้น จึงเป็นเหตุเกิดแห่งวิญญาณ

เพราะเหตุนั้น อารมณ์เหล่านั้นแม้จะอยู่ในรูปกลาปหนึ่ง ๆ ย่อมมาสู่คลอง (คือกระบวนนูกเป็นต้น) ๆ จริงอยู่ ประสาทรูปทึ้งหลาย แม้จะอยู่ในกลาปหนึ่ง ๆ ย่อมถึงความเป็นที่ร่องรับ (ที่ตั้ง) แห่งวิญญาณ ๆ ก็ประสาทรูปเหล่านั้นเกิดขึ้นพร้อมกันกับภวังค์คิดอันเป็นอนัตtrapจัย แก่ภวังค์คลอนจิต (จิตที่ยังภวังค์สันตติให้ไว) ๆ อาจารย์พากอื่นอีกกล่าวว่า เกิดขึ้นพร้อมกันกับอาวัชชนจิต คำว่า ทุกุทธุ์ ภรุค จลิต ความว่า เมื่อภวังค์คิดเป็นไป ๒ ครั้งในอารมณ์อันจิตดวงก่อนรับแล้วนั้นแล (อารมณ์นั้นคือกรรมกรรมนิมิต คตินิมิตอย่างไดอย่างหนึ่ง) โดยความเป็นคือ ความไว กล่าวคือ ความเป็นเหตุแห่งความเกิดขึ้นแห่งวิญญาณอันต่างกัน (หมายถึง อาวัชชนจิต เป็นต้น) ฯ จริงอยู่ เมื่ออารมณ์กระบวนการที่ประสาทรูป & ด้วยอำนาจการกำหนดที่อันเหมาะสม ความสืบต่อแห่งภวังค์คิด เมื่อจะขาดลงด้วยอาນาพแห่งการกระบวนการประสาทรูป ยังไม่ขาดลงทันที เกิดขึ้น ๒ ครั้งแล้ว จึงขาดลง เปรียบเหมือนบุรุษผู้วิ่งไปโดยเร็ว แม้ประส่งก็จะหยุด ก็ต้องเลียไป ๑ ก้าว หรือ ๒ ก้าว จึงหยุดได ฉะนั้น ฯ อาจารย์ทึ้งหลายกล่าวว่า บรรดาภวังค์คิดเหล่านั้น จิตดวงที่ ๑ ซึ่ว่า ภวังค์จะนະ เพราจะรรถว่าบ่อมเกิดขึ้นเหมือนบังภวังค์สันตติให้ไว จิตดวงที่ ๒ ซึ่ว่า ภวังค์ปัจจุณะ เพราจะเกิดขึ้นโดยอาการคือความขาดไปแห่งภวังค์สันตตินั้น ๆ ส่วนในอภิรัมมัตคลังคหปกรณ์นี้ พระอนุรุทธาจารย์กล่าวไว้โดยไม่แปลกกันว่า เมื่อภวังค์คิดไว้ ๒ ครั้งฯ

๒. มีการทึ่งว่า ก็เมื่ออารมณ์มีรูปารมณ์เป็นต้น กระบวนการประสาทรูป การไว้แห่งจิตที่อาศัยประสาทรูปนั้นเท่านั้น ถูกแล้วมิใช่หรือ แต่การไว้แห่งภวังค์คิดอันอาศัยหทัยวัตถุจะถูกใจไดอย่างไร ๆ แก้ว่า ถูกแล้ว เพราความที่ภวังค์คิดและประสาทรูปเป็นธรรมชาติเนื่องเป็นอันเดียวกันด้วยอำนาจแห่งสันตติ ๆ เปรียบเหมือนเมื่อแมลงวันจับที่น้ำตาลกรวดอันตั้งอยู่ที่หนากลองด้านหนึ่ง เมื่อคนใช้ไม้เป็นต้นตีหนากลองอีกด้านหนึ่ง เมื่อน้ำตาลกรวดไว้เพราจะกลองหนังและเชือกเป็นต้นไว้โดยลำดับ แมลงวันย่อมมีการบินไป

ฉันใด เมื่อรูปารมณ์เป็นต้นกระบวนการประสาทรูป เมื่อมหาภูตธูปอันเป็นที่อาศัย แห่งประสาทรูปนั้นให้ เมื่อหทัยวัดถุให้เพราะความให้รวมแม้แห่งรูป ที่เหลืออันเนื่องกับมหาภูตธูปนั้นโดยลำดับ ความเป็นไปโดยอาการคือ การให้รวมแห่งภวังค์จิตอันอาศัยหทัยวัดถุนั้น ย่อมมีลัพนนี้แล ฯ สมจริงดังคำ อันพระธรรมป่าอาจารย์กล่าวไว้ว่า

คำว่า เมื่อรูปารมณ์เป็นต้น กระบวนการวัดถุอื่น  
การให้รวมแห่งภวังค์จิตอันอาศัยหทัยวัดถุอื่นย่อมมี  
เพราะภวังค์จิตกับวัดถุ (ประสาทรูป) เนื่องเป็น  
อันเดียวกัน ดังนี้ บัณฑิตพึงกล่าวโดยเครื่องอุปมา  
ศีลอน้ำตาลกรวด ฯ